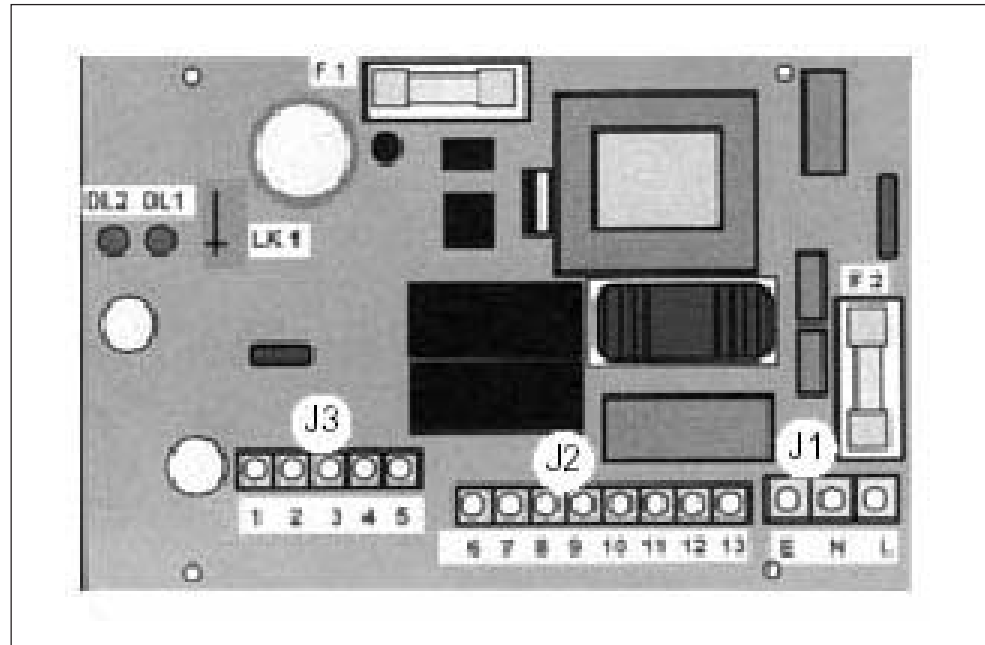


RCU1 - 115V-



GENIUS®

**COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=**

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) **ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.**
- 2) Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
- 3) I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- 4) Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
- 5) Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- 6) GENIUS declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- 7) Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- 8) Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605. Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
- 9) GENIUS non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- 10) L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+E.
- 11) Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica.
- 12) Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
- 13) Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
- 14) Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
- 15) L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca antischiacciamento costituita da un controllo di coppia. E' comunque necessario verificarne la soglia di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
- 16) I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da **Rischi meccanici di movimento**, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, cesolamento.
- 17) Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
- 18) GENIUS declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione GENIUS.
- 19) Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali GENIUS.
- 20) Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
- 21) L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
- 22) Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
- 23) Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
- 24) Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
- 25) L'Utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- 26) **Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso**

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER

GENERAL SAFETY REGULATIONS

- 1) **ATTENTION! To ensure the safety of people, it is important that you read all the following instructions. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.**
- 2) Carefully read the instructions before beginning to install the product.
- 3) Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
- 4) Store these instructions for future reference.
- 5) This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
- 6) GENIUS declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.

- 7) Do not install the equipment in an explosive atmosphere: the presence of inflammable gas or fumes is a serious danger to safety.
- 8) The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605. For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
- 9) GENIUS is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
- 10) The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+E.
- 11) Before attempting any job on the system, cut out electrical power.
- 12) The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
- 13) Make sure that a differential switch with threshold of 0.03 A is fitted upstream of the system.
- 14) Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
- 15) The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked as specified in the Standards indicated at point 10.
- 16) The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against **mechanical movement Risks**, such as crushing, dragging, and shearing.
- 17) Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point "16".
- 18) GENIUS declines all liability as concerns safety and efficient operation of the automated system, if system components not produced by GENIUS are used.
- 19) For maintenance, strictly use original parts by GENIUS.
- 20) Do not in any way modify the components of the automated system.
- 21) The installer shall supply all information concerning manual operation of the system in case of an emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
- 22) Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
- 23) Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
- 24) Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
- 25) The user must not attempt any kind of repair or direct action whatever and contact qualified personnel only.
- 26) **Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.**

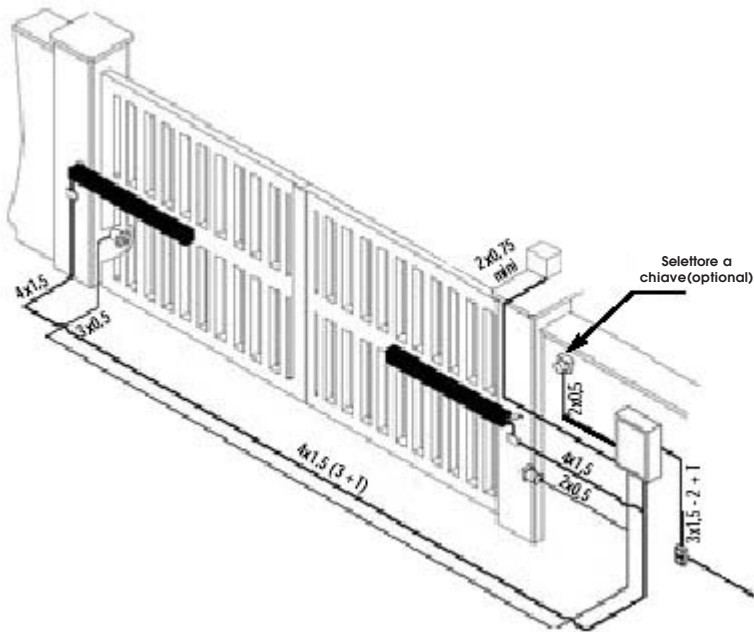
CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

RÈGLES DE SÉCURITÉ

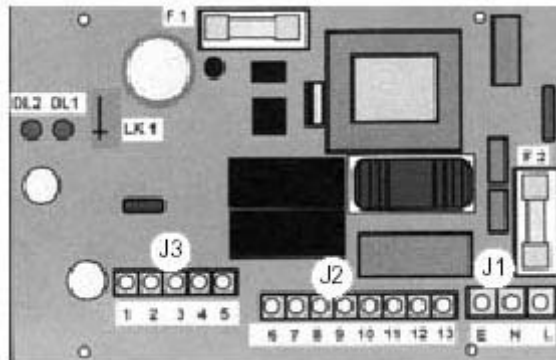
- 1) **ATTENTION! Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre à la lettre toutes les instructions. Une installation erronée ou un usage erroné du produit peut entraîner de graves conséquences pour les personnes.**
- 2) Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit.
- 3) Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
- 4) Conserver les instructions pour les références futures.
- 5) Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
- 6) GENIUS décline toute responsabilité qui dériverait d'usage improprie ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
- 7) Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- 8) Les composants mécaniques doivent répondre aux prescriptions des Normes EN 12604 et EN 12605. Pour les Pays extra-CEE, l'obtention d'un niveau de sécurité approprié exige non seulement le respect des normes nationales, mais également le respect des Normes susmentionnées.
- 9) GENIUS n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
- 10) L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445. Le niveau de sécurité de l'automatisme doit être C+E.
- 11) Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'installation.
- 12) Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur onnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption onnipolaire.
- 13) Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- 14) Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
- 15) L'automatisme dispose d'une sécurité intrinsèque anti-écrasement, formée d'un contrôle du couple. Il est toutefois nécessaire

COLLEGAMENTI ELETTRICI

SCHEMA DI INSTALLAZIONE



APP. ELTRONICA DI COMANDO REP RCU1 - 115V-



FUSIBILI F1 : 160 mA (24V)

F2 : 10 A (Rete)

- LK1 - Cavallotto di programmazione
 - Inserito - Modalità di Programmazione
 - Disinserito - Modalità di Utilizzo

Occorre disinserire e reinserire l'alimentazione elettrica, nel caso si debba effettuare qualsiasi intervento sul LK1

- DL1 LED START - Normalmente spento, si accende in caso di comando START o se si agisce sul telecomando.
 DL2 LED Fotocellula - Normalmente acceso, si spegne quando il raggio della fotocellula viene interrotto.
 - Le fotocellule sono attive durante la chiusura. L'interruzione del raggio provoca una riapertura.
 - Nessun effetto durante l'apertura.

MORSETTIERA J1 MORSETTIERA RETE

- E - Morsetto di terra, collegare la terra della rete + 2 terre del motore
 N - Morsetto di collegamento del neutro alla rete
 L - Morsetto di collegamento della fase alla rete } 115 VAC

MORSETTIERA J2 MORSETTIERA USCITE 115 VAC (Motore + lampeggiatore)

- 6 - Uscita Apertura - Motore + Filo condensatore
 7 - Uscita Comune - Motore prima anta } Prima anta
 8 - Uscita Chiusura - Motore + Filo condensatore
 9 - Uscita Apertura - Motore + Filo condensatore
 10 - Uscita Comune - Motore seconda anta } Seconda anta
 11 - Uscita Chiusura - Motore + Filo condensatore (ritardato in chiusura)
 12 - } Uscita 115 VAC - Per lampada con dispositivo lampeggiante Tipo E27 40 W
 13 - }

MORSETTIERA J3 MORSETTIERA BASSA TENSIONE

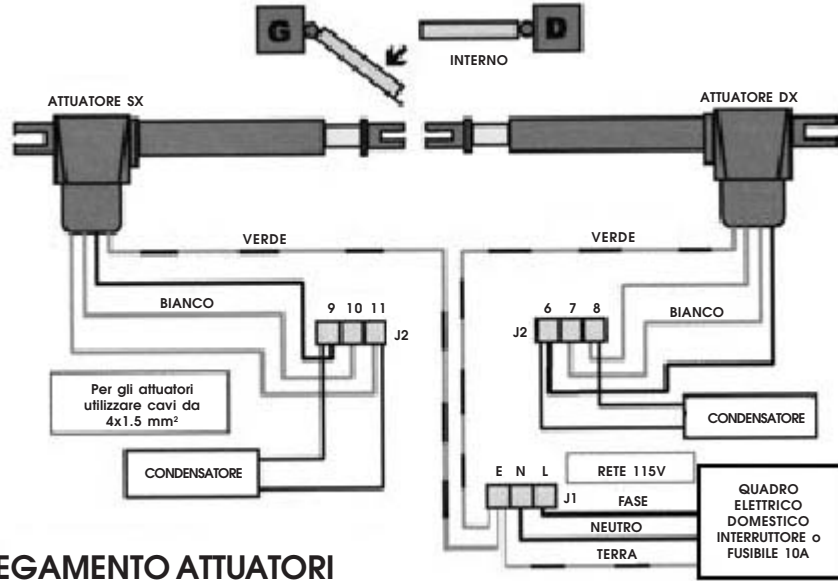
- 1 - Morsetto - comune per tutti gli accessori (- fotocellule)
 2 - Ingresso Antenna
 3 - Ingresso START (contatto secco ad impulso)
 4 - Ingresso Segnale Ricevente fotocellula
 5 - Morsetto + Alimentazione accessori (+ fotocellula)

- Nel caso di cancelli ad una sola anta, il motore deve essere collegato a 6-7-8
- Il tempo di ritardo deve essere programmato a 0 secondi (DIP 4 : OFF - DIP 5 : OFF)
- Se nessun motore è collegato, il ciclo non parte.
- Quando la centrale è posta all'esterno utilizzare, per l'ingresso dei cavi in centrale, dei pressacavi che garantiscano un grado di protezione IP55.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

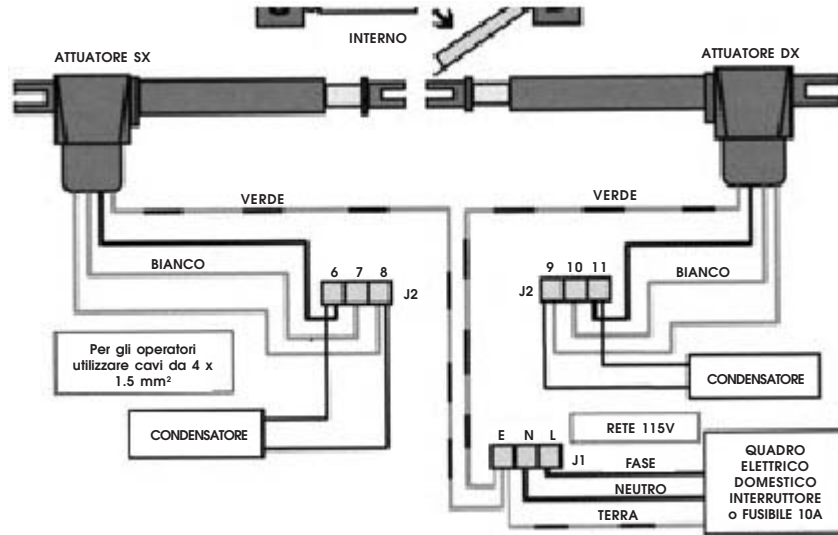
COLLEGAMENTO ATTUATORI

L'ANTA SINISTRA SI APRE PER 1° VERSO L'INTERNO



COLLEGAMENTO ATTUATORI

L'ANTA DESTRA SI APRE PER 1° VERSO L'INTERNO

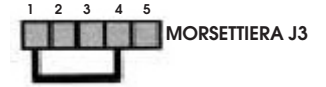


COLLEGAMENTO ACCESSORI - FOTOCELLULE

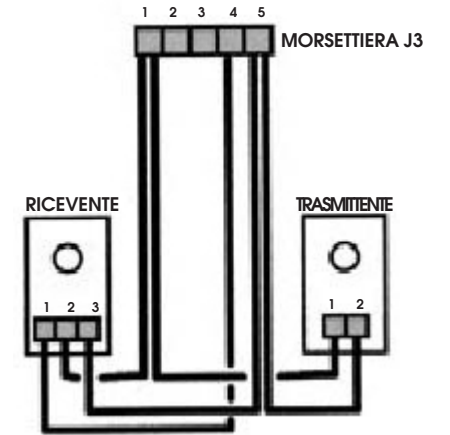
Utilizzare del cavo da 0,75mm²

NESSUNA FOTOCELLULA COLLEGATA

I PONTICELLI 1 e 4 sono obbligatori

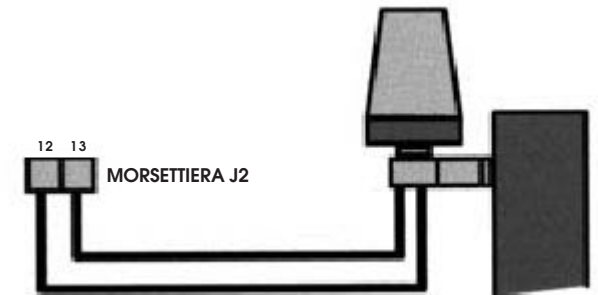
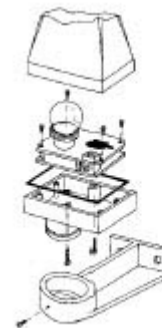


SET DI FOTOCELLULE COLLEGATO



COLLEGAMENTO LAMPEGGIATORE

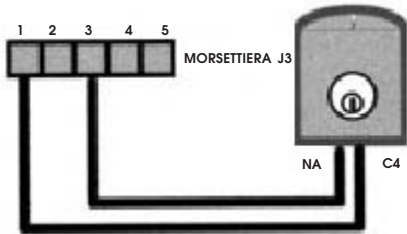
Utilizzare del cavo da 0,75 o 1 mm²



Utilizzare pressacavo con protezione IP55

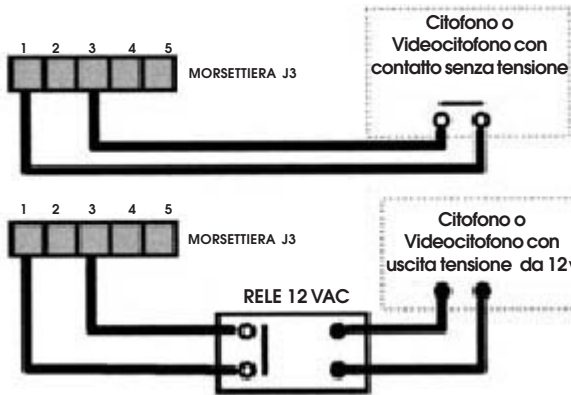
COLLEGAMENTO DELLE OPZIONI

COLLEGAMENTO SELETTORE A CHIAVE

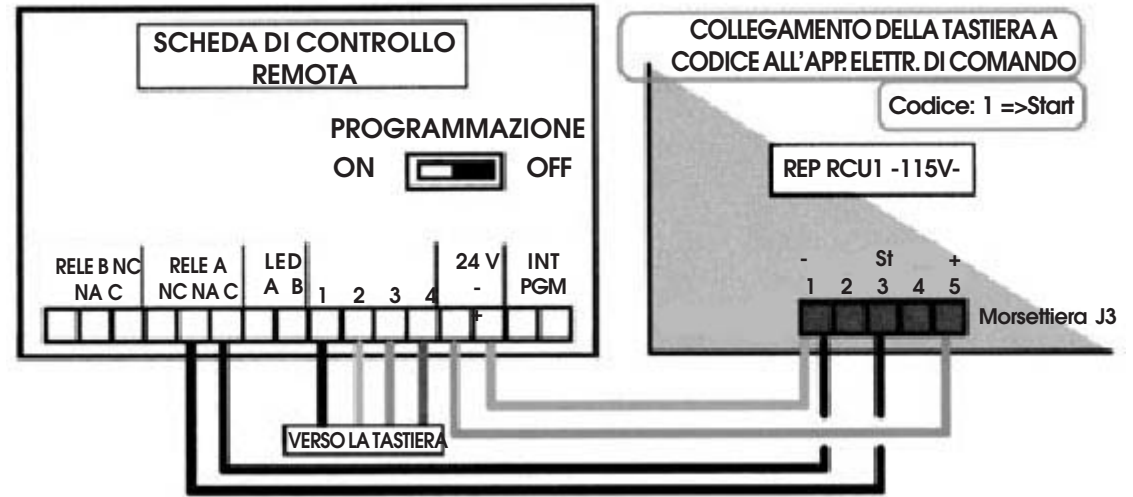


Consultare le istruzioni relative al selettore a chiave

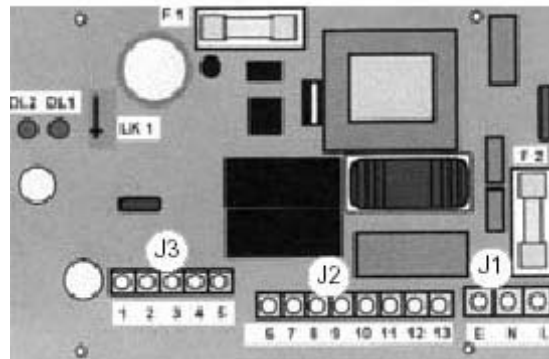
COLLEGAMENTO CITOFONO o VIDEOCITOFONO



Consultare le istruzioni relative al citofono o videocitofono



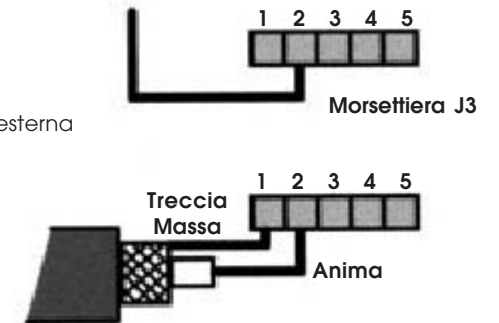
Consultare le istruzioni relative alla tastiera a codice



COLLEGAMENTO ANTENNA RADIO

- Filo elettrico da 15 cm

- Antenna esterna (optional)



Consultare le istruzioni relative all'antenna radio

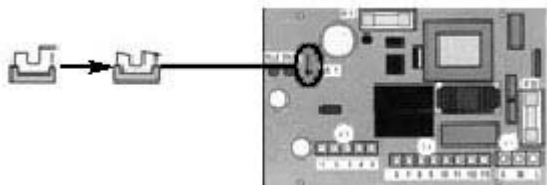
PROGRAMMAZIONE

LA REGOLAZIONE DELLE VARIE FUNZIONI AVVIENE TRAMITE IL VOSTRO TELECOMANDO AGENDO SUI 12 MICROINTERRUTTORI DIP-SWITCH

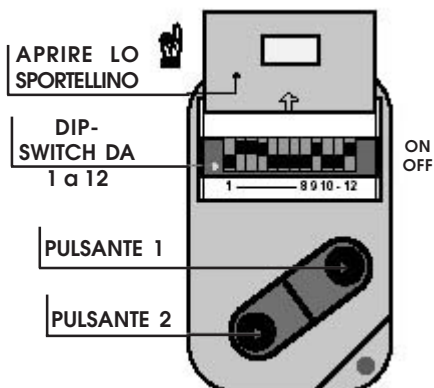
LE QUATTRO FASI DELLA PROGRAMMAZIONE SONO OBBLIGATORIE

FASE 1: OPERAZIONI PRELIMINARI

- Disinserire l'alimentazione di rete 115V (o interruttore)
- AGGANCIARE IL CAVALLOTTO LK1

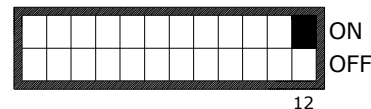


- Reinserrire l'alimentazione di rete
 - Verificare l'accensione della spia DL2
 - Prendere il telecomando, aprire lo sportellino, ruotarlo in modo da poter leggere le 12 cifre dei DIP SWITCH
- Vedi disegno a fianco



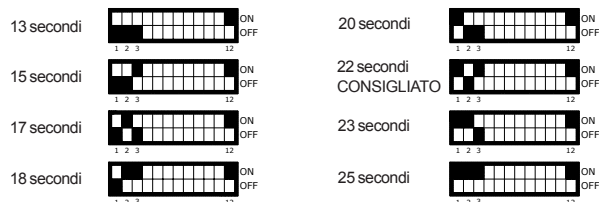
FASE 2: REGOLAZIONE DELLE FUNZIONI

PRIMA DI INIZIARE LA PROGRAMMAZIONE :
POSIZIONARE IL DIP N°12
del telecomando SU ON



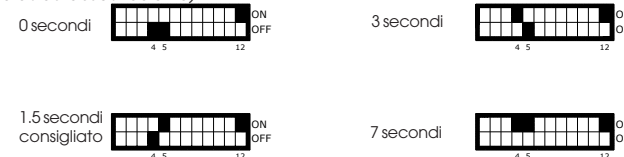
FUNZIONE 1: REGOLAZIONE DEL TEMPO DI LAVORO

(corsa degli operatori + 2 secondi di funzionamento sulle battute)



FUNZIONE 2: REGOLAZIONE DELLO SFASAMENTO DURANTE LA CHIUSURA DELLE ANTE

(ritardo della seconda anta)



FUNZIONE 3: MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

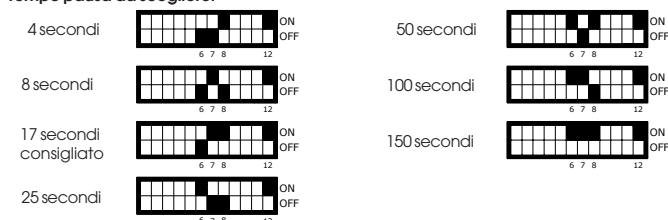
- 1) Passo passo: E' necessario comandare l'apertura con il telecomando
E' necessario comandare la chiusura con il telecomando

OBBLIGATORIO
IN CASO DI
ASSENZA DI
FOTOCELLE



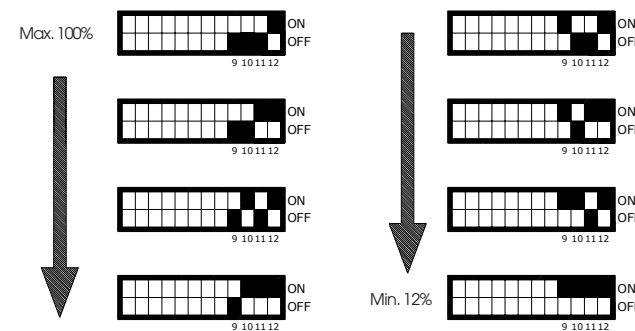
- 2) Automatica: E' necessario comandare l'apertura con il telecomando
La chiusura sarà automatica dopo il tempo pausa scelto:

Tempo pausa da scegliere:



FUNZIONE 4: REGOLAZIONE POTENZA MOTORE

(REGISTRAZIONE DELLA COPPIA)

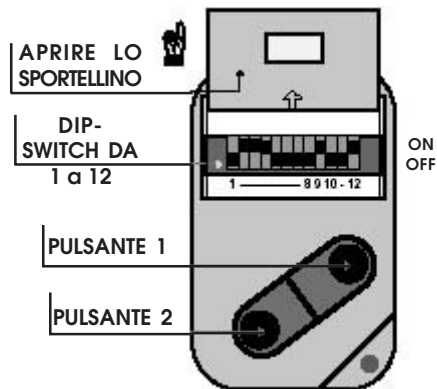


Logica di funzionamento passo passo		
stato	effetto comando di apertura	effetto della fotocellula
chiuso	Apri	Nessuno
in apertura	Blocca e al successivo comando chiude	Nessuno
aperto	Chiude	Inibisce la chiusura
in chiusura	Blocca e al successivo comando apre	Apri

Logiche di funzionamento automatico		
stato	effetto comando di apertura	effetto della fotocellula
chiuso	Apri	Nessuno
in apertura	Nessuno	Nessuno
in pausa	Ricarica il tempo pausa	Inibisce la chiusura
in chiusura	Apri	Apri

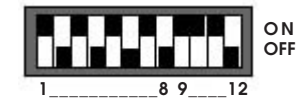
PROGRAMMAZIONE

FASE 3: MESSA IN FUNZIONE E PROVE



- I DIP da 1 a 11 sono posizionati secondo le regolazioni desiderate delle 4 funzioni.
 - Sbloccare i motori, portare il cancello a 45°, ribloccare.
 - Premere il PULSANTE 1 per trasmettere queste regolazioni all'elettronica.
 - Il ciclo inizierà secondo le regolazioni.
 - Verificare che il cancello si apra;
- IN CASO NEGATIVO**, premere il PULSANTE 1, per arrestare il ciclo (consultare il paragrafo: 1° messa in funzione).
- IN CASO AFFERMATIVO**, lasciare terminare il ciclo e continuare le regolazioni fino all'ottenimento del funzionamento desiderato.
- PER MODIFICARE LE REGOLAZIONI DELLE FUNZIONI, PREMERE IL PULSANTE 1.

FASE 4: CODICE RADIO



Posizionare i DIP-SWITCH 9, 10, 11 su ON e il 12 su OFF.

I DIP da 1 a 8, in una posizione qualsiasi.
Questo è il vostro codice personale.

Premere il pulsante scelto, per trasmettere il codice radio.

Sarà questo il pulsante di comando dell'automazione.

Lasciare terminare il ciclo fino alla chiusura del cancello.

- DISINSERIRE L'ALIMENTAZIONE DI RETE

- SGANCIARE IL CAVALLOTTA LK 1



Modalità di utilizzo

- REINSERIRE L'ALIMENTAZIONE DI RETE.

L'automatismo è pronto a funzionare. E' possibile in qualsiasi momento modificare uno o più parametri di regolazione, è sufficiente impostare la modalità di programmazione. In modalità di programmazione premere il PULSANTE 1.

COME AGGIUNGERE UN TELECOMANDO:

PER UNO O PIÙ TELECOMANDI AGGIUNTIVI, È SUFFICIENTE POSIZIONARE I 12 DIP-SWITCHES NELLA MEDESIMA POSIZIONE DI QUELLI DEL PRIMO TELECOMANDO.

E' POSSIBILE IN QUALSIASI MOMENTO MODIFICARE UNO O PIU' PARAMETRI DI REGOLAZIONE, E' SUFFICIENTE IMPOSTARE LA MODALITA' DI PROGRAMMAZIONE.

MESSA IN FUNZIONE / ANOMALIE

1^A MESSA IN FUNZIONE

Dopo aver impostato il 1° programma

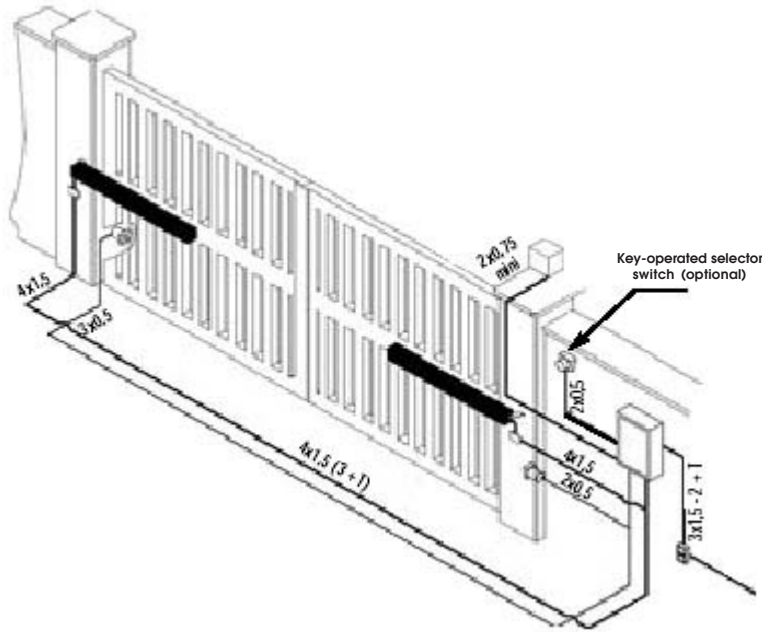
- Verificare il corretto senso di rotazione dei 2 motori
 1. Disinserire l'alimentazione di rete
 2. Sboccare i 2 operatori, posizionarli a 45°, riblocarli
 3. Reinserrire l'alimentazione di rete
 4. Premere il pulsante del telecomando
 5. Verificare che il senso dei 2 Operatori sia di apertura
- Se il senso dell'operatore collegato su M1 (6,7,8) è di chiusura, invertire, sulla morsettiera J2, Morsetto 6 e 8
- Se il senso dell'operatore collegato su M2 (9,10,11) è di chiusura, invertire, sulla morsettiera J2, Morsetto 9 e 11
- Se i sensi dei 2 operatori sono di chiusura, invertire sui 2 morsetti (6 e 8) (9 e 11)
Se la scheda è in modalità di programmazione, proseguire con la programmazione.
- **E' IMPORTANTE** conservare le istruzioni, con le indicazioni dei programmi stabiliti nelle caselle numerate.
- Se si desidera, in futuro, modificare uno degli elementi del programma:
 - E' necessario rimettere i DIP SWITCHES, da 1 a 11 in posizione ritenuta e modificare solamente il parametro desiderato
 - Quindi, reimpostare il codice personale (1 a 8) e 9,10,11,12 su ON
- **NON ESEGUIRE** alcuna modifica del cavallotto LK 1 senza aver tolto l'alimentazione, poi reinserire la corrente.

ANOMALIE

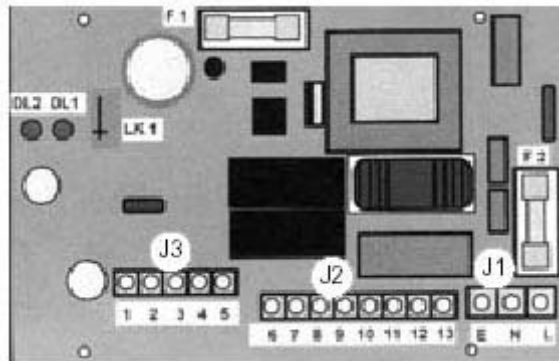
INDIVIDUAZIONE ANOMALIE	AZIONI
1 - All'inserimento dell'alimentazione, il LED DL 2 si deve accendere. Se non si accende	1/ Se le fotocellule sono collegate, verificarne il corretto funzionamento. 2/ Se le fotocellule non sono attive, verificare o effettuare il ponticello tra 1 e 4 3/ Se 1/ e 2/ sono corretti: - verificare la presenza di 115V sulla morsettiera J1 - verificare lo stato dei 2 fusibili F1 e F2
2 - Il cancello si apre ma non si chiude	Se le fotocellule non sono collegate, verificare il ponticello tra i Morsetti 1 e 4. Il DL2 deve sempre essere acceso. Se le fotocellule sono collegate il Led DL2 è acceso, salvo che il fascio delle fotocellule non sia interrotto. Se il LD2 è spento, far riferimento all'anomalia n° 1. Verificare il corretto allineamento delle fotocellule.
3 - Se il LED DL 1 resta acceso	Verificare che non vi sia un ponticello tra 1 e 3. Se si, rimuoverlo. Se no, il comando tra 1 e 3 è rimasto bloccato.
4 - Le ante si fermano prima della battuta, e nello stesso tempo si ferma il lampeggiatore	Selezionare la modalità di programmazione (LK1 agganciato) Aumentare il tempo di lavoro DIP 1 - DIP 2 - DIP 3
5 - Le ante si fermano prima della battuta, e il lampeggiatore continua a lampeggiare	Selezionare la modalità di programmazione (LK1 agganciato) Aumentare la potenza dei motori DIP 9 - DIP 10 - DIP 11
6 - Premendo il pulsante del telecomando, la spia sul contenitore non si accende o risulta tenue.	Sostituire la batteria 12V, sotto lo sportellino del telecomando
7 - La portata del telecomando è ridotta	Verificare il collegamento del filo dell'antenna (pag. 9) Sostituire la batteria del vostro telecomando (12V).
8 - I motori (M1 e M2) non si avviano	Verificare il corretto cablaggio dei condensatori e dei motori (far riferimento alla pag. 8 della vostra istruzione). Aumentare la potenza di un livello (far riferimento alla pag.10 della vostra istruzione).
9 - Si apre una sola anta del cancello	Verificare il cablaggio dell'anta che rimane chiusa (motore e condensatore). Aumentare la potenza di un livello (pag. 10).
10 - Il lampeggiatore non funziona	Verificare lo stato della lampadina e, se necessario, sostituirla.

ELECTRICAL CONNECTIONS

INSTALLATION DIAGRAM



ELECTRONIC CONTROL EQUIPMENT REP RCU1 - 115V-



FUSES F1 : 160 mA (24V)
F2 : 10 A (Mains)

LK1 - Programming jumper
- Link - Programming mode
- Release - Use mode

Turn OFF electrical power and turn it ON again, if any kind of job is necessary on the LK1.

DL1 START LED - Normally OFF - it goes ON if the START command is given or if remote-control is used.
DL2 Photocell LED - Normally ON - it goes OFF when the photocell beam is interrupted.
- The photocells are active when the gate is closing. If the beam is interrupted, the gate re-opens.
- No effect during opening.

J1 TERMINAL BOARD MAINS TERMINAL BOARD

E - Earthing terminal. Connect the electrical mains earth connection + 2 earth connections of the motor
N - Mains neutral terminal } 115 VAC
L - Mains phase terminal

J2 TERMINAL BOARD OUTPUTS TERMINAL BOARD 115 VAC (Motor + flashing-lamp)

6 - Opening Output - Motor + Capacitor wire } 1st leaf
7 - Common Output - 1st leaf Motor
8 - Closing Output - Motor + Capacitor wire

9 - Opening Output - Motor + Capacitor wire } 2nd leaf
10 - Common Output - 2nd leaf Motor
11 - Closing Output - Motor + Capacitor wire (closing delay)

12 - } 115 VAC Output - For lamps with flashing-lamp device Type E27 40 W
13 - }

J3 TERMINAL BOARD LOW VOLTAGE TERMINAL BOARD

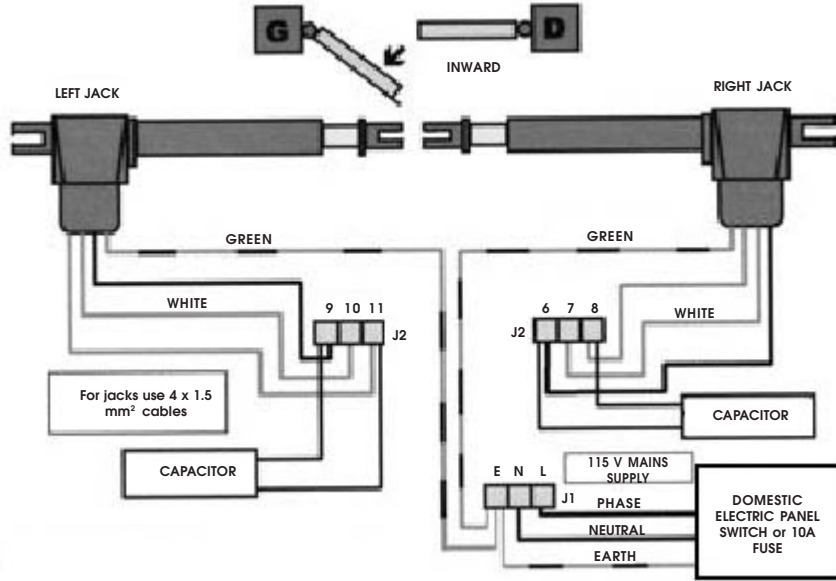
1 - "-" Terminal, common for all accessories (- photocells)
2 - Antenna input
3 - START Input (dry, pulse contact)
4 - Photocell Receiving Signal Input
5 - "+" Terminal, power supply to accessories (+ photocell)

- In the case of single-leaf gates, the motor must be connected to 6-7-8
- Delay time must be programmed to 0 seconds (DIP 4: OFF - DIP 5: OFF)
- If no motor is connected, the cycle will not start.
- Cable clamps ensuring an IP55 protection class shall be used for the cable entrance into the control unit when the unit is placed outside

ELECTRICAL CONNECTIONS

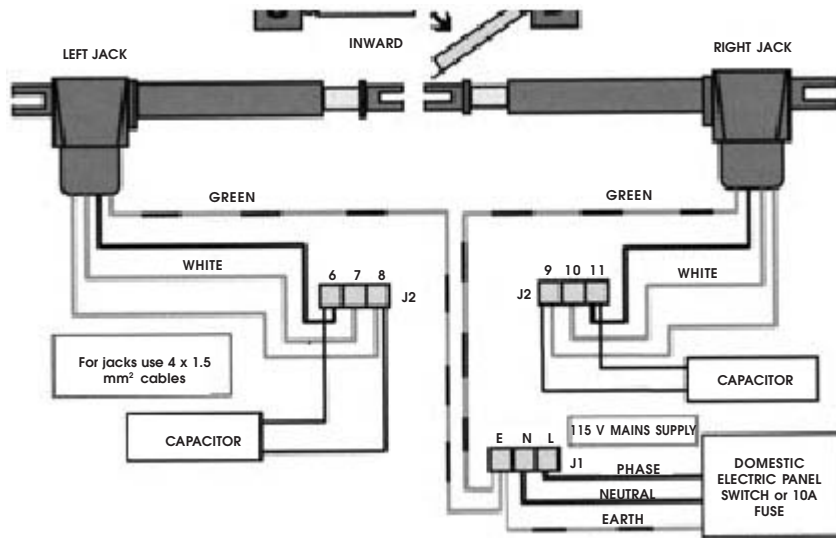
CONNECTION OF JACKS

THE LEFT LEAF OPENS FIRST, INWARD



CONNECTION OF JACKS

THE RIGHT LEAF OPENS FIRST, INWARD

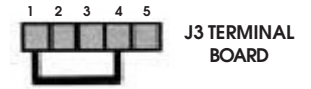


CONNECTION OF ACCESSORIES - PHOTOCELLS

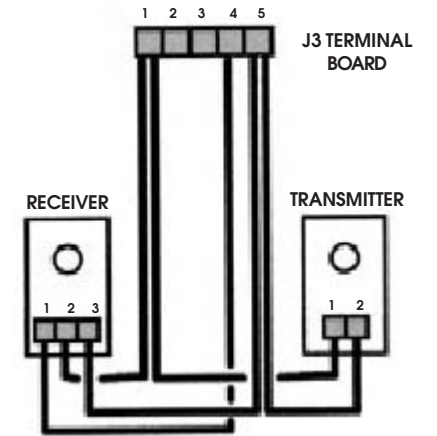
Use a 0,75mm² cable

NO PHOTOCELL CONNECTED

JUMPERS 1 and 4 must be installed

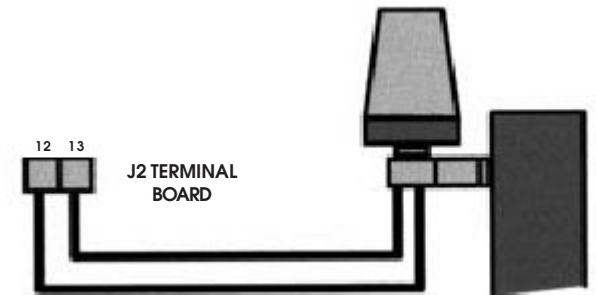
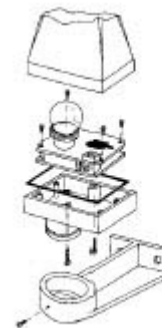


PHOTOCELL SET CONNECTED



CONNECTION OF FLASHING-LAMP

Use a 0,75 or 1 mm² cable.

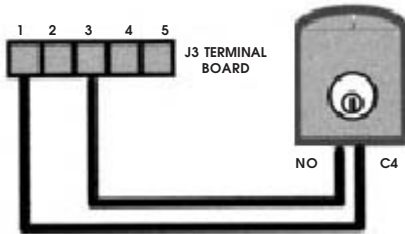


Cable clamps ensuring an IP55 protection class shall be used for the cable entrance

OPTION CONNECTION

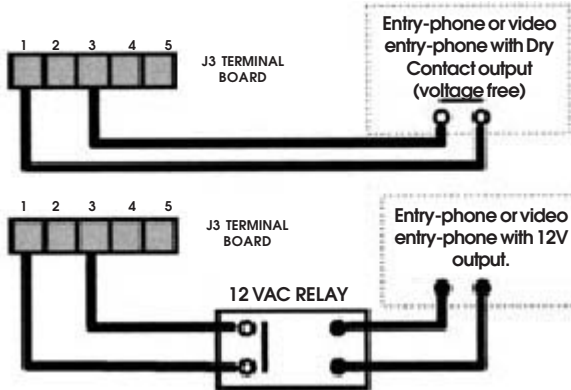
CONNECTION OF KEY-OPERATED SELECTOR SWITCH

Use a 0,75mm² cable

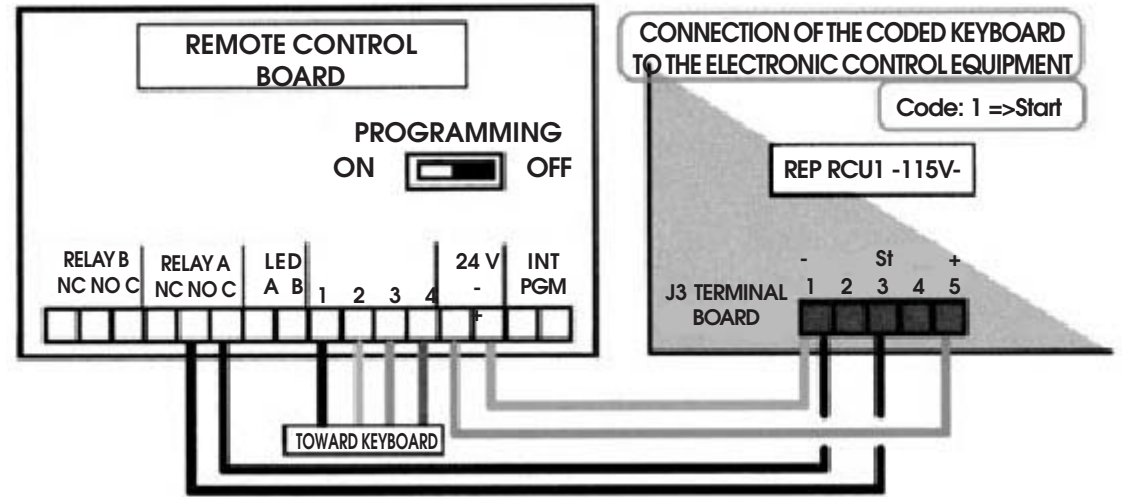


Consult the instructions for the key-operated selector switch.

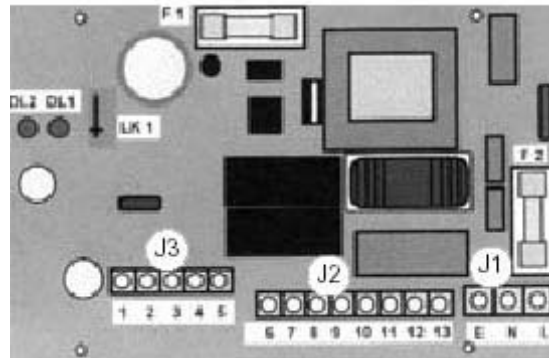
CONNECTION OF ENTRY-PHONE OR VIDEO ENTRY-PHONE



Consult the instructions for the entry-phone or video entry-phone.



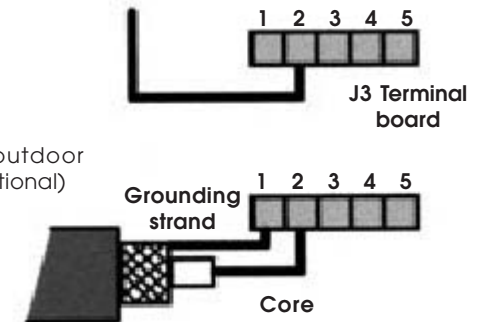
Consult the instructions for the coded keyboard.



CONNECTION OF RADIO ANTENNA

• 15 cm electrical cable

• 433 Mhz outdoor antenna (optional)



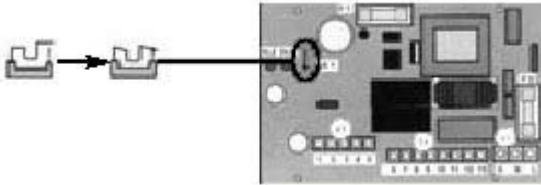
Consult the instructions for the radio antenna

PROGRAMMING

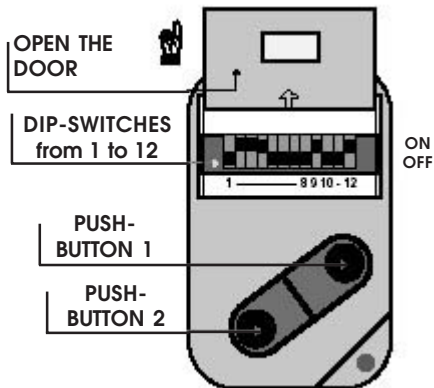
THE FUNCTIONS ARE ADJUSTED WITH YOUR REMOTE CONTROL, USING THE 12 MICRO DIP-SWITCHES
 THE 4 PROGRAMMING STAGES MUST BE EFFECTED

STAGE 1: PRELIMINARY OPERATIONS

- Turn OFF the 115 V mains power (switch)
- LINK LK1 JUMPER

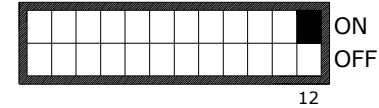


- Turn ON again mains power
- Check if the DL2 indicator light is ON
- Take the remote-control and open the door. Turn it so that you can read the 12 digits of the DIP SWITCHES. See the drawing beside



STAGE 2: FUNCTION ADJUSTMENT

BEFORE BEGINNING TO PROGRAM:
 POSITION DIP No.12
 of the remote-control to ON



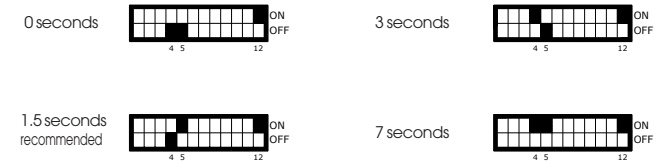
FUNCTION 1: WORK TIME ADJUSTMENT

(jack stroke + 2 seconds operation on limit stops)



FUNCTION 2: DELAY ADJUSTMENT DURING LEAF CLOSING

(2nd leaf delay)



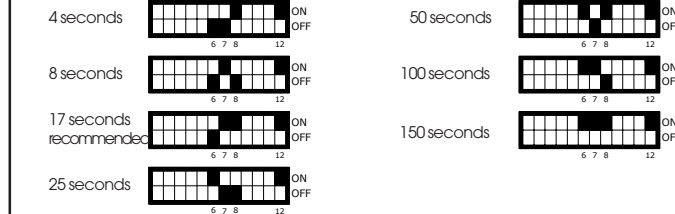
FUNCTION 3: OPERATING MODE

- 1) Stepped: Opening must be controlled via remote-control
 Closing must be controlled via remote-control } **OBLIGATORY IF NOT PHOTOCELLS PROVIDED**



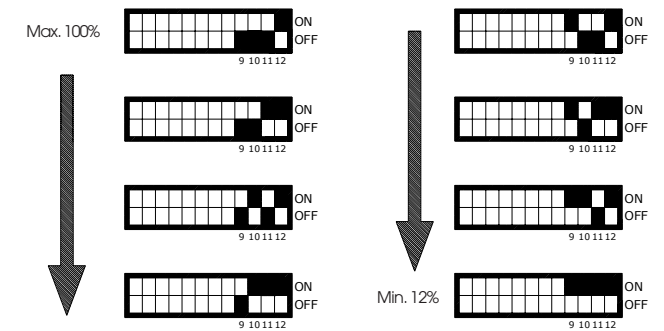
- 2) Automatic: Opening must be controlled via remote-control
 Closing will be automatic after the chosen pause time:

Pause time to be chosen:



FUNCTION 4: MOTOR POWER ADJUSTMENT

(TORQUE ADJUSTMENT)

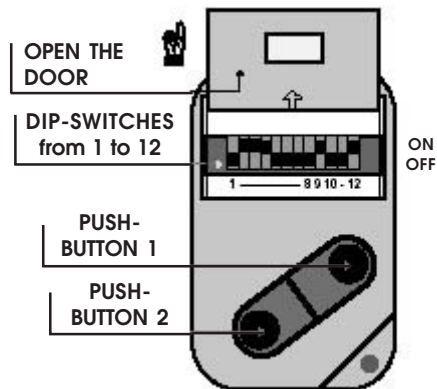


Stepped function logic		
status	opening command effect	photocell effect
closed	Opens	No effect
opening	Locks and closes on successive command	No effect
open	Closes	Prevents closing
closing	Locks and opens on successive command	Opens

Automatic function logics		
status	opening command effect	photocell effect
closed	Opens	No effect
opening	No effect	No effect
on pause	Re-loads pause time	Prevents closing
closing	Opens	Opens

PROGRAMMING

STAGE 3: START-UP AND TESTS



- Dip-switches from 1 to 11 are positioned according to the adjustments required of the 4 functions.
- Release the motors, take the gate to 45°, and re-lock.
- Press PUSH-BUTTON 1 to transmit these adjustments to the electronics.
- The cycle will start according to the adjustments.
- Check if the gate opens;
IF IT DOES NOT OPEN, press PUSH-BUTTON 1, to stop the cycle (consult paragraph: 1st start-up, on page 12).
IF IT DOES OPEN, allow the cycle to finish, and continue adjusting until you obtain the required operation.
 TO MODIFY THE ADJUSTMENTS OF THE FUNCTIONS, PRESS PUSH-BUTTON 1.

YOU CAN MODIFY ONE OR MORE ADJUSTMENT PARAMETERS AT ANY TIME - JUST SET THE PROGRAMMING MODE

STAGE 4: RADIO CODE



Position DIP-SWITCHES 9, 10, 11 to ON and 12 to OFF.

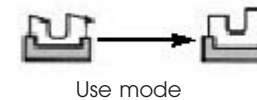
Position dip-switches from 1 to 8 in any position. This is your personal code.

Press the selected push-button to transmit the radio code.

This push-button will control the automated system.

Allow the cycle to finish until the gate closes.

- TURN OFF MAINS POWER.
- RELEASE LK1 JUMPER.
- TURN ON AGAIN MAINS POWER.



The automated system is ready to operate. You can modify one or more adjustment parameters at any time - just set the programming mode. Press PUSH-BUTTON 1 in programming mode.

HOW TO ADD A REMOTE-CONTROL:

FOR ONE OR MORE ADDITIONAL REMOTE-CONTROLS, JUST POSITION THE 12 DIP-SWITCHES IN THE SAME POSITION AS THOSE OF THE FIRST REMOTE-CONTROL.

START-UP / FAULTS

1ST START-UP

After setting the 1st program

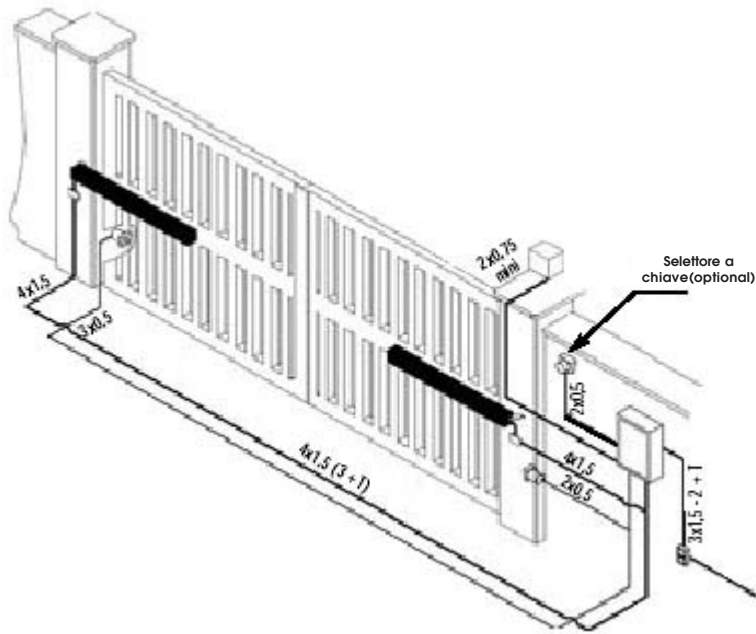
- Check if the 2 motors are rotating in the correct direction.
 1. Turn OFF mains power.
 2. Release the two operators, located at 45° and re-lock them.
 3. Turn ON again mains power.
 4. Press the remote-control push-button
 5. Check if the 2 Operators are in opening direction.
- If the operator connected to M1 (6,7,8) is in closing direction, reverse the brown and black wires of Terminal 6 and 8 of terminal board J2.
- If the operator connected on M2 (9,10,11) is in closing direction, reverse the brown and black wires of Terminal 9 and 11 of terminal board J2.
- If the directions of the two operators are on closing, reverse the wires on both (6 and 8) (9 and 11) If the board is in programming mode, go ahead with programming.
- **IMPORTANT:** keep the instructions, including the indications of the programs in the numbered boxes.
- If, in future, you wish to modify one of the program elements:
 - Re-locate DIP-SWITCHES from 1 to 11 in retaining position and just modify the required parameter.
 - Then, reset the personal code (1 to 8) and 9,10,11,12 to ON
- **DO NOT MODIFY** jumper LK 1 without first cutting power, and then power up again.

FAULTS

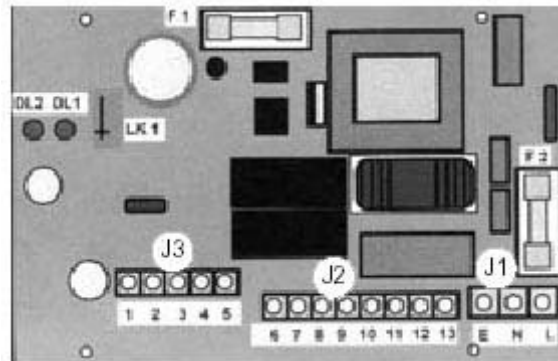
DETECTING TROUBLE	ACTIONS
1 - At power-up, LED DL2 should light up. If it does not light.	1/ If the photocells are connected, check if they are efficient. 2/ If the photocells are not active, check or make a jumper between 1 and 4 3/ If 1/ and 2/ are correct: - check if 115V is supplied to terminal board J1 - check the condition of fuses F1 and F2
2 - Gate opens but does not close.	If the photocells are not connected, check the jumper between terminals 1 and 4. DL2 must always be lighted. If the photocells are connected, LED DL2 is ON, unless the photocell beam is interrupted. If LD2 is OFF, refer to fault no. 1. Check if the photocells are correctly aligned.
3 - If LED DL1 stays lighted.	Make sure that there is no jumper between 1 and 3. If there is, remove it. If not, the command between 1 and 3 is still active.
4 - Leaves stopping before the limit stop, and flashing-lamp stops at the same time.	Select the programming mode (LK1 linked). Increase work time of DIP 1 - DIP 2 - DIP 3.
5 - Leaves stopping before the limit stop, and flashing-lamp continues to flash.	Select the programming mode (LK1 linked). Increase power of motors DIP 9 - DIP 10 - DIP 11.
6 - When the remote-control push-button is pressed, the indicator-light on the housing does not light or is weak.	Replace the 12V battery, in the remote-control compartment.
7 - Remote-control range reduced.	Check the connection of the antenna wire (page 9). Replace the battery (12 V) of your remote-control.
8 - Motors (M1 and M2) not starting.	Check if the wiring on the capacitors and motors is correct (refer to page 8 of your instructions). Increase power by one step (refer to page 10 of your instructions).
9 - Only one gate leaf is opening.	Check the wiring of the leaf that stays closed (motor and capacitor). Increase power by one step (page 10).
10 - Flashing-lamp no operating.	Check the condition of the lamp and, if necessary, replace it.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



EQUIPO ELECTR. DE MANDO REP RCU1 -115V-



FUSIBLES F1 : 160 mA (24V)
F2 : 10 A (Red)

- LK1 - Puente de programación
- Enganchado - Modo de Programación
- Desenganchado - Modo de Utilización

Antes de realizar cualquier intervención en LK1, hay que desconectar y volver a conectar la alimentación eléctrica.

- DL1 LED START - Normalmente apagado, se enciende si se da el mando START o se activa desde el telemando.
DL2 LED Fotocélula - Normalmente encendido, se apaga cuando el rayo de la fotocélula es interrumpido.
- Las fotocélulas están activas durante el cierre. La interrupción del rayo provoca una nueva apertura.
- Ningún efecto durante la apertura.

REGLETA DE BORNES J1 REGLETA DE BORNES RED

- E - Borne de tierra. Conecte la tierra de la red + 2 tierras del motor (hilos verde/amarillo)
N - Borne de conexión del neutro de la red (hilo azul)
L - Borne de conexión de la fase de la red (hilo negro o rojo) } 115 VAC

REGLETA DE BORNES J2 REGLETA DE BORNES SALIDAS 115 VAC (Motor + destellador)

- 6 - Salida Apertura - Motor + Hilo condensador } Primera hoja
7 - Salida Común - Motor primera hoja
8 - Salida Cierre - Motor + Hilo condensador

9 - Salida Apertura - Motor + Hilo condensador } Segunda hoja
10 - Salida Común - Motor segunda hoja
11 - Salida Cierre - Motor + Hilo condensador (retardado en cierre)

12 - } Salida 115 VAC - Para lámpara con dispositivo destellador Tipo E27 40 W
13 - }

REGLETA DE BORNES J3 REGLETA DE BORNES BAJA TENSIÓN

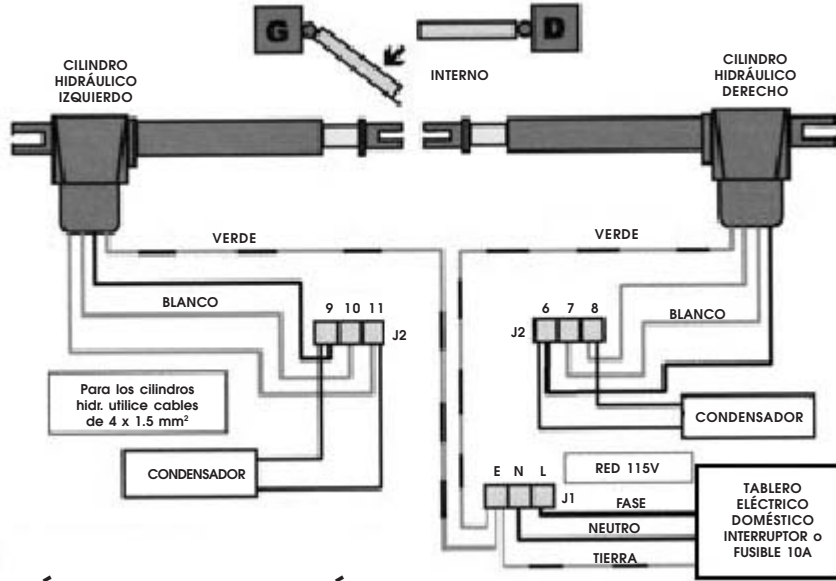
- 1 - Borne - común para todos los accesorios (- fotocélulas)
2 - Entrada Antena
3 - Entrada START (contacto seco a impulso)
4 - Entrada Señal Receptor fotocélula
5 - Borne + Alimentación accesorios (+ fotocélula)

- Para las cancelas de una única hoja, el motor debe conectarse a 6-7-8
- El tiempo de retardo debe programarse a 0 segundos (DIP 4 : OFF - DIP 5 : OFF)
- Si no hay ningún motor conectado, el ciclo no arranca.
- Cuando la central está situada en el exterior, para la entrada de los cables en la central utilizar sujeta-cables que garanticen un grado de protección IP55 .

CONEXIONES ELÉCTRICAS

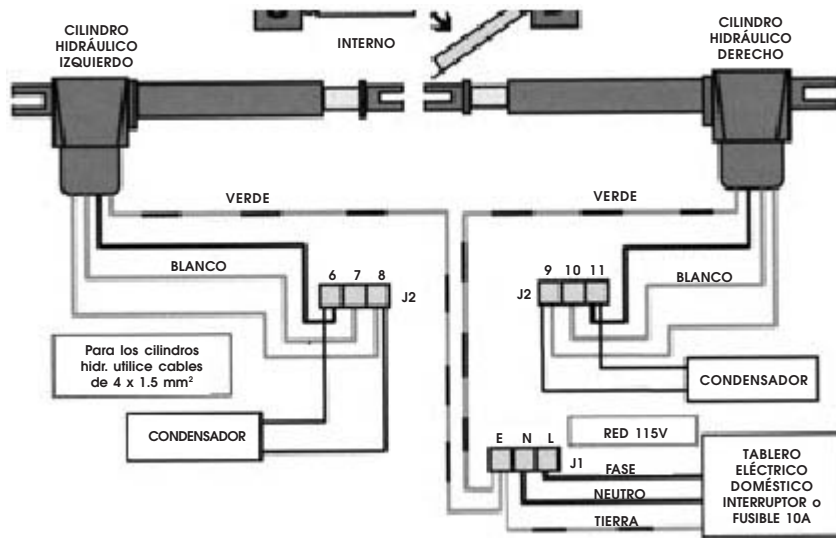
CONEXIÓN CILINDROS HIDRÁULICOS

LA HOJA **IZQUIERDA** SE ABRE PRIMERO HACIA EL INTERIOR



CONEXIÓN CILINDROS HIDRÁULICOS

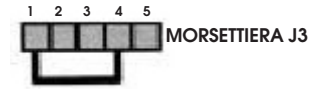
LA HOJA **DERECHA** SE ABRE PRIMERO HACIA EL INTERIOR



CONEXIÓN ACCESORIOS - FOTOCÉLULAS

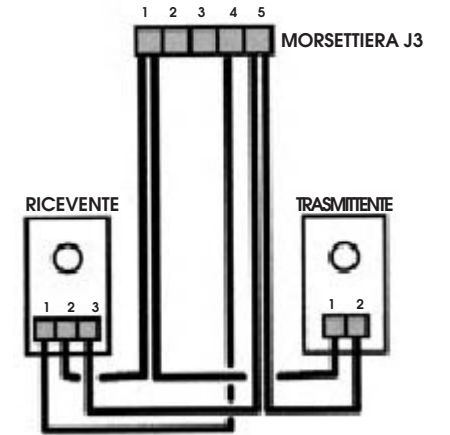
NINGUNA FOTOCÉLULA CONECTADA

LOS PUENTES 1 y 4 son obligatorios



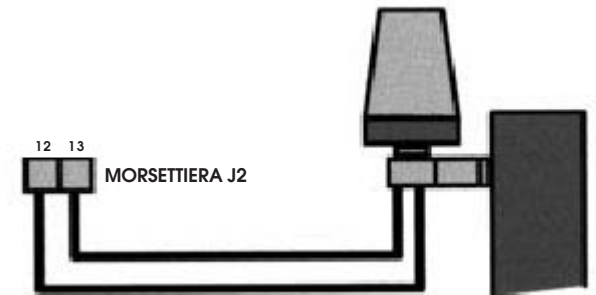
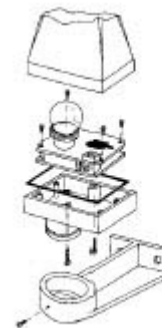
JUEGO DE FOTOCÉLULAS CONECTADO

Utilice cable de 0,75mm²



CONEXIÓN DESTELLADOR

Utilice cable de 0,75 o 1 mm²

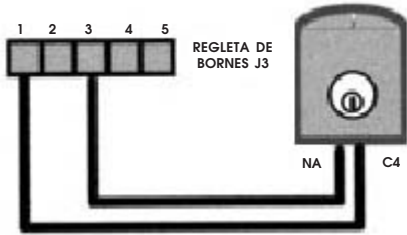


Para la entrada de los cables en la central utilizar sujeta-cables que garanticen un grado de protección IP55 .

CONEXIÓN DE LAS OPCIONES

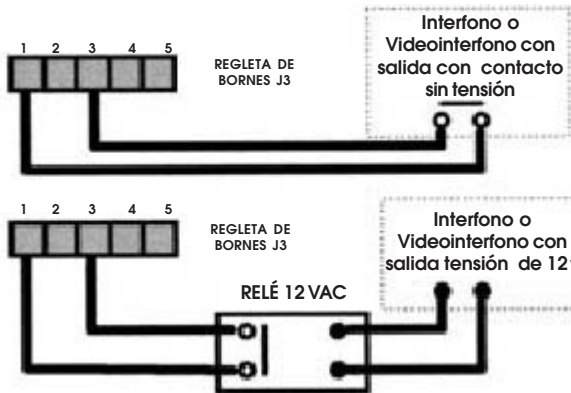
CONEXIÓN DEL SELECTOR DE LLAVE

Utilice cable de 0,75m/m² o cable telefónico

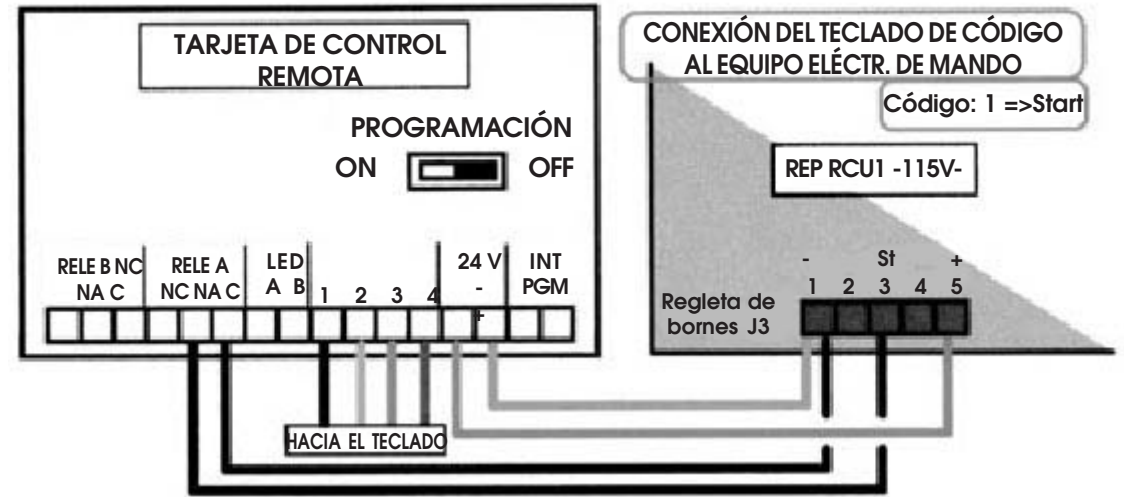


Consulte las instrucciones relativas al *selector de llave*

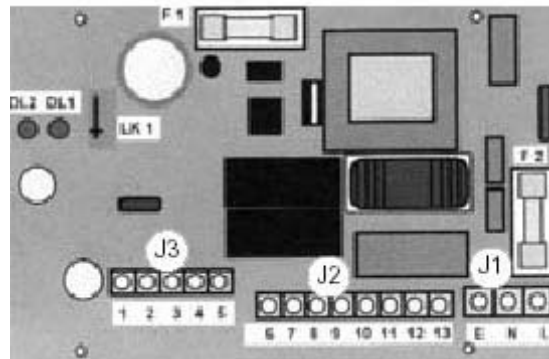
CONEXIÓN DEL INTERFONO o VIDEOINTERFONO



Consulte las instrucciones relativas al *interfono o videointerfono*

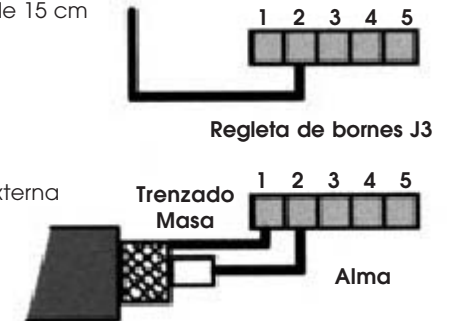


Consulte las instrucciones relativas al *teclado de código*



CONEXIÓN DE LA ANTENA RADIO

- Hilo eléctrico de 15 cm



- Antena externa 433 MHz (opcional)

Consulte las instrucciones relativas a la *antena radio*

PROGRAMACIÓN

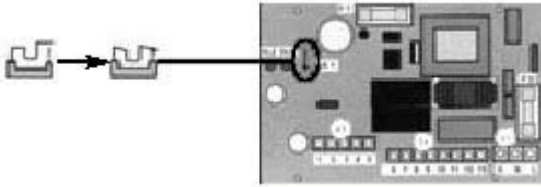
PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL EQUIPO ELECTRÓNICO DE MANDO

LA REGULACIÓN DE LAS DIFERENTES FUNCIONES SE REALIZA DESDE SU TELEMANDO A TRAVÉS DE LOS 12 MICROINTERRUPTORES DIP-SWITCH

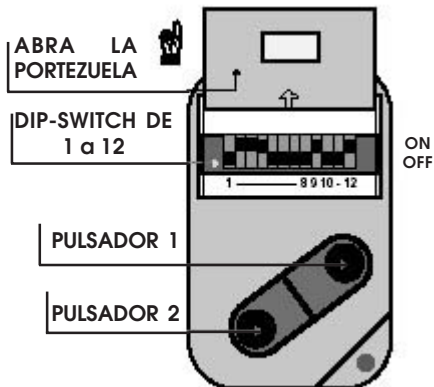
LAS 4 FASES DE LA PROGRAMACION SON OBLIGATORIAS

FASE 1: OPERAC. PRELIMINARES

- Desconecte la alimentación de red 115V (o interruptor)
- ENGANCHE EL PUENTE LK1

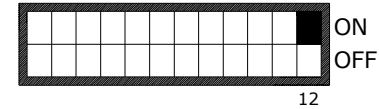


- Conecte de nuevo la alimentación de red
 - Compruebe que se enciende el testigo DL2
 - Abra la portezuela del telemando y gírelo para poder leer las 12 cifras de los DIP SWITCH
- Véase el dibujo de al lado



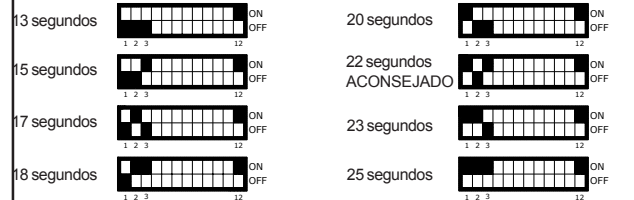
FASE 2: REGULACIÓN DE LAS FUNCIONES

ANTES DE EMPEZAR LA PROGRAMACIÓN :
COLOQUE EL DIP N°12
del telemando EN ON



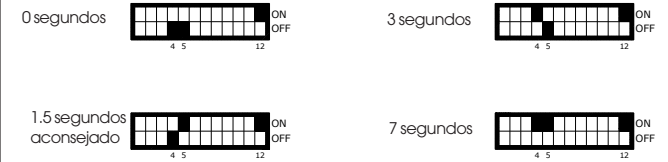
FUNCIÓN 1: REGULACIÓN DEL TIEMPO DE TRABAJO

(carrera de los cilindros hidráulicos + 2 segundos de funcionamiento en los topes)



FUNCION 2: REGULACION DEL DESFASE DURANTE EL CIERRE DE LAS HOJAS

(retardo de la segunda hoja)



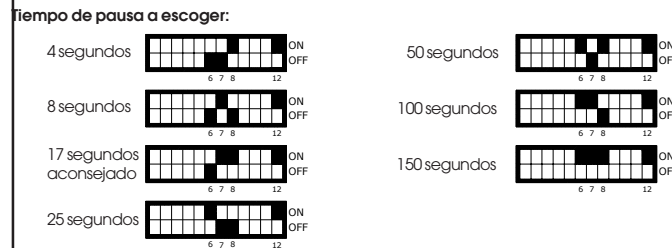
FUNCIÓN 3: MODO DE FUNCIONAMIENTO

- 1) Paso a paso: Es necesario mandar la apertura con el telemando
Es necesario mandar el cierre con el telemando

OBLIGATORIO EN CASO DE AUSENCIA DE FOTOCÉLULAS

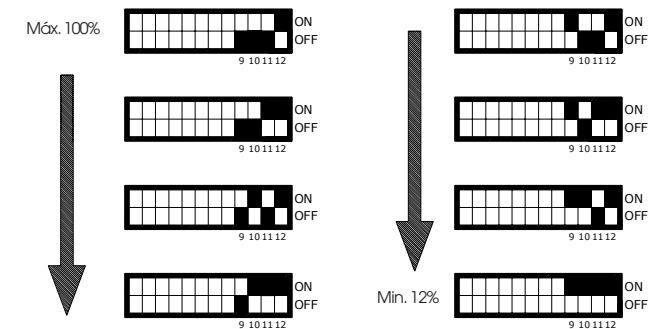


- 2) Automática: Es necesario mandar la apertura con el telemando
El cierre será automático transcurrido el tiempo de pausa elegido:



FUNCIÓN 4: REGULACIÓN DE LA POTENCIA MOTOR

(REGULACIÓN DEL PAR)

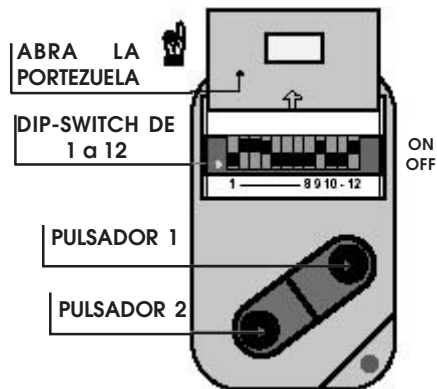


Lógica de funcionamiento paso a paso		
estado	efecto mando de apertura	efecto de la fotocélula
cerrado	Abre	Ninguno
en apertura	Bloquea y al mando sucesivo cierra	Ninguno
abierto	Cierra	Inhibe el cierre
en cierre	Bloquea y al mando sucesivo abre	Abre

Lógicas de funcionamiento automático		
estado	efecto mando de apertura	efecto de la fotocélula
cerrado	Abre	Ninguno
en apertura	Ninguno	Ninguno
en pausa	Recarga el tiempo de pausa	Inhibe el cierre
en cierre	Abre	Abre

PROGRAMACIÓN

FASE 3: PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y PRUEBAS



- Los DIP de 1 a 11 están posicionados según las regulaciones deseadas de las 4 funciones.
 - Desbloquee los motores, coloque la cancela a 45°, bloquee de nuevo.
 - Presione el PULSADOR 1 para transmitir estas regulaciones a la electrónica.
 - El ciclo empezará según las regulaciones.
 - Compruebe que la cancela se abre
- EN CASO NEGATIVO**, presione el PULSADOR 1, para detener el ciclo (consulte el párrafo: 1a puesta en funcionamiento).
- EN CASO AFIRMATIVO**, deje terminar el ciclo y continúe las regulaciones hasta obtener el funcionamiento deseado.
- PARA MODIFICAR LAS REGULACIONES DE LAS FUNCIONES, PRESIONE EL PULSADOR 1.

EN CUALQUIER MOMENTO SE PUEDE MODIFICAR UNO O MÁS PARÁMETROS DE REGULACIÓN, ES SUFICIENTE PROGRAMAR EL MODO DE PROGRAMACIÓN.

FASE 4: CÓDIGO RADIO



Coloque los DIP-SWITCH 9, 10, 11 en ON y el 12 en OFF.

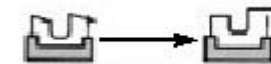
Los DIP de 1 a 8, en una posición cualquiera. Este es su código personal.

Presione el pulsador elegido para transmitir el código radio.

Este será el pulsador de mando de la automatización.

Deje acabar el ciclo hasta que se cierre la cancela.

- DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN DE RED.



Modo de utilización

- DESENGANCHE EL PUENTE LK 1

- CONECTE DE NUEVO LA ALIMENTACIÓN DE RED.

El automatismo está listo para funcionar. En cualquier momento se puede modificar uno o más parámetros de regulación, es suficiente programar el modo de programación. En modo de programación presione el PULSADOR 1.

CÓMO AÑADIR UN TELEMANDO:

PARA UNO O MÁS TELEMANDOS AÑADIDOS, ES SUFICIENTE COLOCAR LOS 12 DIP-SWITCHES EN LA MISMA POSICIÓN QUE LOS DEL PRIMER TELEMANDO.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO / ANOMALÍAS

1ª PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Después de haber programado el 1er programa

- Compruebe el correcto sentido de rotación de los 2 motores
 1. Desconecte la alimentación de red
 2. Desbloquee los 2 operadores, colóquelos a 45°, bloquéelos de nuevo
 3. Conecte de nuevo la alimentación de red
 4. Presione el pulsador del telemando
 5. Compruebe que el sentido de los 2 Operadores sea de apertura
- Si el sentido del operador conectado en M1 (6,7,8) es de cierre, invierta, en la regleta de bornes J2, los hilos marrón y negro Borne 6 y 8
- Si el sentido del operador conectado en M2 (9,10,11) es de cierre, invierta, en la regleta de bornes J2, los hilos marrón y negro - Borne 9 y 11
- Si los sentidos de los 2 operadores son de cierre, invierta en los 2 (6 y 8) (9 y 11) Si la tarjeta está en modo de programación, prosiga con la programación.
- **ES IMPORTANTE** conservar las instrucciones, con las indicaciones de los programas establecidos en las casillas numeradas.
- Si se desea, en un futuro, modificar uno de los elementos del programa:
 - Es necesario colocar de nuevo los DIP SWITCHES, de 1 a 11 en posición retenida y modificar sólo el parámetro deseado
 - Seguidamente, programar de nuevo el código personal (1 a 8) y 9,10,11,12 en ON
- **NO REALICE** ninguna modificación del puente LK 1 sin haber quitado la antes la alimentación, luego conecte de nuevo la corriente.

ANOMALÍAS

INDIVIDUACIÓN ANOMALÍAS	ACCIONES
1 - Cuando se conecta la alimentación, el LED DL2 debe encenderse. Si no se enciende	1/ 2/ Si las fotocélulas están conectadas, compruebe el correcto funcionamiento. Si las fotocélulas no están activas, compruebe o efectúe el puente entre 1 y 4 3/ Si 1/ y 2/ son correctos : - compruebe la presencia de 115V en la regleta de bornes J1 - compruebe el estado de los 2 fusibles F1 y F2
2 - La cancela se abre pero no se cierra	Si las fotocélulas no están conectadas, compruebe el puente entre los bornes 1 y 4. El DL2 siempre tiene que estar encendido. Si las fotocélulas están conectadas el Led DL2 está encendido, salvo que el haz de las fotocélulas no esté interrumpido. Si el LD2 está apagado, remítase a la anomalía nº 1. Compruebe el correcto alineamiento de las fotocélulas.
3 - Si el LED DL 1 permanece encendido	Compruebe que no haya un puente entre 1 y 3. Si hay un puente, quítelo. Si no hay un puente, el mando entre 1 y 3 se ha quedado bloqueado.
4 - Las hojas se paran antes del tope, y simultáneamente se para el destellador	Seleccione el modo de programación (LK1enganchado) Aumente el tiempo de trabajo DIP 1 - DIP 2 - DIP 3
5 - Las hojas se paran antes del tope, y el destellador continúa destellando	Seleccione el modo de programación (LK1enganchado) Aumente la potencia de los motores DIP 9 - DIP 10 - DIP 11
6 - Presionando el pulsador del telemando, el festigo situado en el contenedor no se enciende o emite una luz tenue.	Sustituya la batería 12 V, situada debajo de la portezuela del telemando
7 - La capacidad del telemando es reducida	Compruebe la conexión del hilo de la antena (pág. 9) Sustituya la batería de su telemando (12V).
8 - Los motores (M1 y M2) no se ponen en marcha	
9 - Sólo se abre una hoja de la cancela	Compruebe el cableado de la hoja que permanece cerrada (motor y condensador). Aumente la potencia de un nivel (pág. 10).
10 - El destellador no funciona	Compruebe el estado de la bombilla y cámbiela si fuera necesario.

note - notes - note - notas - anmerkung

note - notes - note - notas - anmerkung

d'en vérifier le seuil d'intervention suivant les prescriptions des Normes indiquées au point 10.

- 16) Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les **Risques mécaniques du mouvement**, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.
- 17) On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "16".
- 18) GENIUS décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production GENIUS.
- 19) Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces GENIUS originales.
- 20) Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
- 21) L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
- 22) Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
- 23) Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
- 24) Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
- 25) L'Usager qui utilise l'installation doit éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser uniquement à un personnel qualifié.
- 26) **Tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces instructions est interdit.**

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

- 1) **¡ATENCIÓN! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.**
- 2) Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
- 3) Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- 4) Guarden las instrucciones para futuras consultas.
- 5) Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
- 6) GENIUS declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
- 7) No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- 8) Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605. Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 9) GENIUS no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
- 10) La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automatización debe ser C+E.
- 11) Quitar la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
- 12) Coloquen en la red de alimentación de la automatización un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
- 13) Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- 14) Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
- 15) La automatización dispone de un dispositivo de seguridad antiplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
- 16) Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de **Riesgos mecánicos de movimiento**, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
- 17) Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
- 18) GENIUS declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automatización si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción GENIUS.
- 19) Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales GENIUS
- 20) No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automatización.
- 21) El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
- 22) No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.

- 23) Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automatización pueda ser accionada involuntariamente.
- 24) Sólo puede transitarse entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
- 25) El usuario no debe por ningún motivo intentar reparar o modificar el producto, debe siempre dirigirse a personal cualificado.
- 26) **Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido**

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATIONSTECHNIKER

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1) **ACHTUNG! Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, sollte die Anleitung aufmerksam befolgt werden. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.**
- 2) Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, sollten die Anleitungen aufmerksam gelesen werden.
- 3) Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- 4) Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
- 5) Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
- 6) Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
- 7) Das Gerät sollte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen installiert werden: das Vorhandensein von entflammenden Gasen oder Rauch stellt ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar.
- 8) Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen. Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften die oben aufgeführten Normen zu beachten.
- 9) Die Firma GENIUS übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzutreibenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
- 10) Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+E sein.
- 11) Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage ist die elektrische Versorgung abzunehmen.
- 12) Auf dem Versorgungsnetz der Automatik ist ein omnipolarer Schalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von über oder gleich 3 mm einzubauen. Darüber hinaus wird der Einsatz eines Magnetschutzschalters mit 6A mit omnipolarer Abschaltung empfohlen.
- 13) Es sollte überprüft werden, ob vor der Anlage ein Differentialschalter mit einer Auslöseschwelle von 0,03 A zwischengeschaltet ist.
- 14) Es sollte überprüft werden, ob die Erdungsanlage fachgerecht ausgeführt wurde. Die Metallteile der Schließung sollten an diese Anlage angeschlossen werden.
- 15) Die Automation verfügt über eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung für den Quetschschutz, die aus einer Drehmomentkontrolle besteht. Es ist in jedem Falle erforderlich, deren Eingriffsschwelle gemäß der Vorgaben der unter Punkt 10 angegebenen Vorschriften zu überprüfen.
- 16) Die Sicherheitsvorrichtungen (Norm EN 12978) ermöglichen den Schutz eventueller Gefahrenbereiche vor **mechanischen Bewegungsrisiken**, wie zum Beispiel Quetschungen, Mitschleifen oder Schnittverletzungen.
- 17) Für jede Anlage wird der Einsatz von mindestens einem Leuchtsignal empfohlen sowie eines Hinweisschildes, das über eine entsprechende Befestigung mit dem Aufbau des Tors verbunden wird. Darüber hinaus sind die unter Punkt "16" erwähnten Vorrichtungen einzusetzen.
- 18) Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit und des störungsfreien Betriebs der Automatik ab, soweit Komponenten auf der Anlage eingesetzt werden, die nicht im Hause GENIUS hergestellt wurden.
- 19) Bei der Instandhaltung sollten ausschließlich Originalteile der Firma GENIUS verwendet werden.
- 20) Auf den Komponenten, die Teil des Automationsystems sind, sollten keine Veränderungen vorgenommen werden.
- 21) Der Installateur sollte alle Informationen hinsichtlich des manuellen Betriebs des Systems in Nottfällen liefern und dem Betreiber der Anlage das Anleitungsbuch, das dem Produkt beigelegt ist, übergeben.
- 22) Weder Kinder noch Erwachsene sollten sich während des Betriebs in der unmittelbaren Nähe der Automation aufhalten.
- 23) Die Funksteuerungen und alle anderen Impulsgeber sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein versehentliches Aktivieren der Automation zu vermeiden.
- 24) Der Durchgang oder die Durchfahrt zwischen den Flügeln darf lediglich bei vollständig geöffnetem Tor erfolgen.
- 25) Der Betreiber sollte keinerlei Reparaturen oder direkte Eingriffe auf der Automation ausführen, sondern sich hierfür ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- 26) **Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich in der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig**

GENIUS®

GENIUS s.r.l.

Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO-ITALY
tel. 0039.035.4242511
fax. 0039.035.4242600
info@geniusg.com
www.geniusg.com

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications to holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: /
Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel:



I0333 REV.0